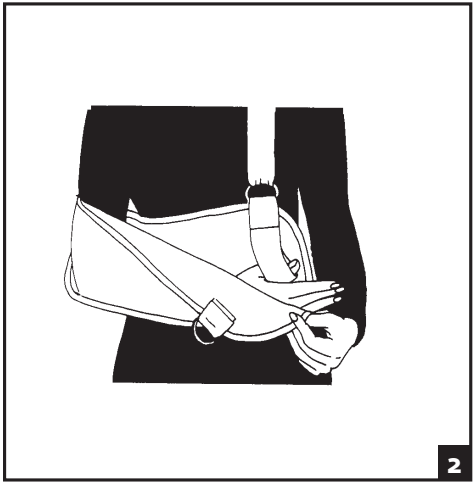
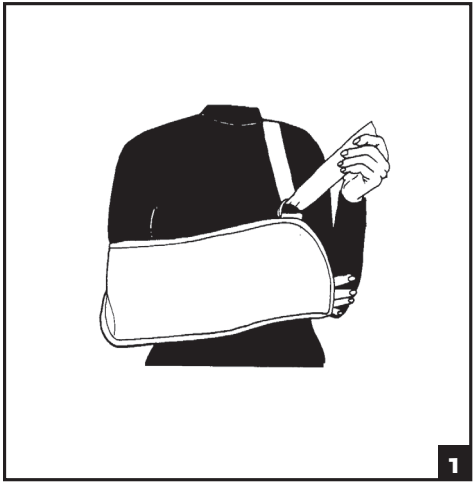




ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS: The Procure Deluxe Arm Sling with Pad is designed to support and immobilize the arm, shoulder and elbow joints.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS: Soft-goods/ semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- We recommend that the first application be made under the supervision of a healthcare professional.
- The support should only be used after consulting a health care professional if you suffer from skin diseases, injuries, lymphatic disorders, indistinct soft tissue swelling, or circulatory or sensory disorders in the affected area.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should stop using the device and contact your healthcare professional immediately.
- Do not use over open wounds.
- If worn directly on the skin, the skin should be free from injuries, moisture, oils, creams, gels or similar residues
- Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:

- NOTE:** Universal Arm Sling envelope length may be shortened if necessary by folding the open end inside itself and securing the hook and loop closures. Apply as noted below.
- Position elbow in the pocket of the sling. The wrist and 3/4 of the hand should be supported within the pocket.
 - If your sling pocket has a thumb loop, you may place thumb in loop to help maintain position of forearm.
 - Place shoulder straps over opposite shoulder, feed through the D-ring and secure. Hand should be slightly elevated above elbow.

CLEANING INSTRUCTIONS:

Hand wash liner in warm water using mild soap, rinse thoroughly. **AIR DRY. NOTE:** If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO: El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO INTENCIONADO/INDICACIONES: El cabestrillo para brazo Procure Deluxe con almohadilla está diseñado para apoyar e inmovilizar las articulaciones del brazo, el hombro y el codo.

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO:

Producto blando/semirrígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirrígida. Proporciona inmovilización o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Recomendamos que la primera colocación se realice bajo la supervisión de un profesional médico.
- El soporte solo debe utilizarse después de consultar a un profesional sanitario si sufre de enfermedades de la piel, lesiones, trastornos linfáticos, hinchazón indeterminada de los tejidos blandos o trastornos circulatorios o sensoriales en la zona afectada.
- El soporte debe quedar bien ajustado, pero sin impedir la circulación.
- Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No utilice sobre heridas abiertas.
- Si se lleva directamente sobre la piel, la zona de colocación debe estar libre de lesiones, humedad, aceites, cremas, geles o residuos similares.
- No utilice el dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

- NOTA:** La longitud envolvente del cabestrillo universal para brazo puede acortarse en el caso de que sea necesario, doblando el extremo abierto sobre sí mismo y afianzando los cierres de gancho y lazo. Aplíquelo como se describe a continuación.
- Sitúe el codo en el bolsillo del cabestrillo. El interior del bolsillo debe soportar la muñeca y 3/4 de la mano.
 - Si el bolsillo de su cabestrillo dispone de una abertura para el dedo pulgar, puede situar tal dedo en tal abertura, con lo objetivo de mantener la posición del antebrazo.
 - Sitúe las correas del hombro sobre el hombro puesto, páselas a través de la arandela D y añáncelas. La mano debe quedar ligeramente elevada con respecto al hombro.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Lavar la funda a mano en agua caliente utilizando un jabón suave, enjuagar completamente. SECAR AL AIRE LIBRE. **NOTA:** Si no se enjuaga completamente, el jabón residual podría causar irritación y deteriorar el material.

GARANTÍA: DJO, LLC reparada o reemplazará la totalidad o parte de la unidad y sus accesorios, debido a defectos en los materiales o la fabricación, durante un período de seis meses desde la fecha de venta.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL: Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen, und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN: Die Procure Deluxe Armschlinge mit Polster wurde entwickelt, um den Arm, die Schulter und die Ellbogengelenke zu stützen und ruhigzustellen.

LEISTUNGSMERKMALE:

Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken. Es sorgt für die Ruhigstellung oder kontrollierte Bewegungen der Extremität oder des Körpersegments.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Die erste Anwendung sollte unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft erfolgen.
- Wenn Sie an Hauterkrankungen, Verletzungen, Erkrankungen des Lymphsystems, undeutlichen Schwellungen des Weichgewebes oder an Durchblutungs- oder sensorischen Störungen im betroffenen Bereich leiden, darf die Orthese nur nach Rücksprache mit einem Arzt eingesetzt werden.
- Die Schlinge sollte fest sitzen, darf die Blutzirkulation jedoch nicht beeinträchtigen.
- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollten Sie die Verwendung beenden und sofort Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Bei direktem Tragen auf der Haut sollte die Haut frei von Verletzungen, Feuchtigkeit, Ölen, Cremes, Gelen oder ähnlichen Rückständen sein.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

- HINWEIS:** Universal-Armschlinge – die Länge der Tasche kann nach Bedarf wie folgt gekürzt werden. Das offene Ende nach innen falten und mit dem Klettverschluss sichern. Wie unten beschrieben anlegen.
- Den Ellbogen in der Tasche der Schlinge positionieren. Das Handgelenk und 3/4 der Hand sollten zur Entlastung in der Tasche liegen.
 - Wenn die Schlingentasche mit einer Daumenschlaufe ausgestattet ist, kann der Daumen in der Schlaufe positioniert werden, um den Unterarm besser zu fixie ren.
 - Die Schultergurte über die gegenüberliegende Schulter legen, durch die D-Ringe führen und befestigen. Die Hand muss leicht oberhalb des Ellbogens positioniert werden.

REINIGUNGSANWEISUNGEN:

Das Polster von Hand in warmem Wasser mit einer milden Seife waschen und gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN. **HINWEIS:** Wenn das Polster nicht gründlich ausgespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

GARANTIE: DJO, LLC garantiert die Reparatur bzw. den Austausch der kompletten Vorrichtung oder eines Teils der Vorrichtung und aller zugehörigen Zubehöerteile bei Material- oder Herstellungsdefekten für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO: Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal personale di assistenza. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni riportate nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISO/INDICAZIONI: L'imbracatura per braccio Procure Deluxe con cuscinetto è progettata per sostenere e immobilizzare le articolazioni di braccio, spalla e gomito.

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI:

Design morbido/semirigido per limitare il movimento con una struttura elastica o semirigida. Fornisce immobilizzazione o controllo del movimento di un arto o di un segmento del corpo.

CONTROINDICAZIONI: Nessuno

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Si consiglia la supervisione di un operatore sanitario nel corso della prima applicazione sul paziente.
- Il supporto deve essere utilizzato solo previo consulto di un professionista sanitario, nel caso in cui si riportino patologie e lesioni cutanee, disturbi del sistema linfatico, gonfiore indistinto dei tessuti molli o disturbi circolatori o sensoriali nella zona interessata.
- Il supporto deve essere ben aderente, senza tuttavia ostacolare la circolazione.
- In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente l'operatore sanitario.
- Non usare su ferite aperte.
- Se si indossa il prodotto direttamente sulla pelle, non devono essere presenti ferite, umidità, oli, creme, gel o residui simili.
- Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

NOTA: In caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo, contattare il produttore e l'autorità competente.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- NOTA:** Se necessario accorciare la fascia dello sling universale per braccio avvolgendo la porzione terminale aperta su se stessa, fissandola con il gancio e le chiusure ad anello. Applicare in base alle indicazioni sottostanti.
- Posizionare il gomito nella tasca dello sling. Il polso e 3/4 della mano vanno supportate dalla tasca.
 - Se la tasca dello sling dispone di un foro per pollice, inserire il pollice nel foro in modo da sostenere l'avambraccio.
 - Posizionare i tiranti per la spalla sulla spalla opposta, facendoli passare attra verso l'anello a D e fissandoli. La mano deve essere leggermente alta rispetto al gomito.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

Lavare il rivestimento in acqua tiepida con detergente delicato, sciacquando a fondo. LASCIAR ASCIUGARE ALL'ARIA. **NOTA:** se non sciacquato a fondo, il sapone residuo potrebbe irritare la pelle o rovinare il materiale di costituzione del dispositivo.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori per difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ : L'utilisateur visé doit être un professionnel de santé agréé, le patient ou l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des mises en garde qui figurent dans le mode d'emploi, et être en capacité physique de les respecter.

UTILISATION/INDICATIONS : Le harnais Procure Deluxe avec coussin est conçu pour soutenir et immobiliser les articulations du bras, de l'épaule et du coude.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE :

Conçue en matériau souple semi-rigide pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide. Assure l'immobilisation ou le mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

CONTRE-INDICATIONS : Aucune

MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS :

- Nous recommandons que la première mise en place soit faite sous la supervision d'un professionnel de santé.
- Ce dispositif de soutien ne doit être utilisé qu'après consultation d'un professionnel de santé si vous souffrez de maladies cutanées, de blessures, de troubles lymphatiques, de gonflement des tissus mous d'origine indéterminée ou de troubles circulatoires ou sensoriels dans la zone affectée.
- Le support doit être bien serré sans toutefois entraver la circulation.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, cesser d'utiliser le dispositif et contacter immédiatement votre professionnel de santé.
- Nie pas utiliser sur une plaie ouverte.
- S'il est porté directement sur la peau, celle-ci ne doit présenter aucune blessure ni aucune trace d'humidité, d'huiles, de crèmes, de gels ou de résidus similaires.
- Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE : contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION :

- REMARQUE :** La longueur de l'enveloppe de l'écharpe de bras universelle peut être raccourcie en repliant l'extrémité ouverte sur elle-même et en attachant les fermetures à velcro. Appliquer comme indiqué ci-dessous.
- Placer le coude dans la poche de l'écharpe. Le poignet et les trois quarts de la main doivent être supportés dans la poche.
 - Si la poche est équipée d'une boucle pour le pouce, placer le pouce dans la boucle pour faciliter le maintien de l'avant-bras.
 - Placer les attaches d'épaule sur l'épaule opposée, en les faisant passer par l'anneau en D, et attacher. La main doit être légèrement plus élevée que le coude.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :

Laver le revêtement à la main à l'eau chaude avec un savon doux et rincer abondamment. SÉCHER À L'AIR.

REMARQUE : Si le produit est mal rincé, le savon résiduel peut provoquer des irritations et endommager le produit.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout le produit ou ses pièces et accessoires pour tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre pour une durée de six mois suivant la date de la vente.

À USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL: De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt of verzorgende van de patiënt. De gebruiker moet in staat zijn om aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES: De Procure Deluxe mitella met kussen is ontworpen om de arm- schouder- en ellebooggewrichten te ondersteunen en immobiliseren.

PRESTATIEKENMERKEN:

Artigo macio/semirrígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirrígida. Assegura a imobilização ou o movimento controlado do membro ou segmento do corpo.

CONTRA-INDICATIES: Geen

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:

- We raden aan het hulpmiddel de eerste keer onder toezicht van een medisch zorgverlener aan te brengen.
- De steun mag alleen worden gebruikt na overleg met een medisch zorgverlener bij aandoeningen van de huid, letsels, oedeem, veranderingen in de huid, veranderingen in de gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties optreden tijdens het gebruik van dit product, moet u stoppen met het gebruik van het hulpmiddel en onmiddellijk contact opnemen met uw zorgverlener.
- Niet gebruiken op open wonden.
- Wanneer het hulpmiddel rechtstreeks op de huid wordt gedragen, moet de huid vrij zijn van letsels, vocht, olie, crème, gel of een soortgelijke restproducten.
- Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking geopend is.

OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

AANBRENGEN:

- OPMERKING:** De universele mitella kan indien nodig worden verkort door het open uiteinde naar binnen te vouwen en de haak en lus vast te maken. Aanbrengen zoals hieronder beschreven.
- Plaats de elleboog in de mitella. De pols en driekwart van de hand moeten door de mitella worden ondersteund.
 - Als er een duimlus aan uw mitella zit, kunt u uw duim in de lus steken om de positie van de onderarm te behouden.
 - Leg de schouderriemen over de andere schouder, voer ze door de D-ring en maak ze vast. De hand moet iets hoger liggen dan de elleboog.

REINIGING:

Was de voering met de hand in warm water met een mild reinigingsmiddel. Goed naspoelen. AAN DE LUCHT LATEN DROGEN. **NB:** Als niet grondig wordt gespoeld, kunnen zeepresten irritatie veroorzaken en het materiaal aantasten.

GARANTIE: DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires repareren of geheel of gedeeltelijk vervangen als materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

PORTUGUESE

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEQUENTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO: O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

USO PRETENDIDO/INDICAÇÕES: A Alça do braço com almofada Procure Deluxe destina-se a apoiar e a imobilizar o braço, as articulações do ombro e do cotovelo.

CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO:

Artigo macio/semirrígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirrígida. Assegura a imobilização ou o movimento controlado do membro ou segmento do corpo.

CONTRA-INDICAÇÕES: nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Recomendamos que a primeira aplicação seja efetuada sob a supervisão de um profissional de saúde.
- O suporte deve ser utilizado apenas depois de consultar um profissional de saúde caso sofra de doenças de pele, lesões, doenças linfáticas, inchaço indistinto do tecido mole ou afecções circulatorias ou sensoriais na área afetada.
- O suporte deve ficar justo, mas sem prejudicar a circulação.
- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve interromper a respetiva utilização e contactar imediatamente o seu profissional de saúde.
- Não aplique sobre feridas abertas.
- Se usado diretamente sobre a pele, esta não deve apresentar qualquer ferimento, nem deve ter humidade, óleo, creme, gel ou resíduos semelhantes.
- Não utilize o dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES PARA COLOCAÇÃO:

- NOTA:** o comprimento do envelope da Funda Universal para o Braço pode ser encurtado se necessário dobrando-se a extremidade aberta dentro de si mesma e prendendo o gancho e fechos da Alça. Aplique conforme indicado abaixo.
- Posicione o cotovelo no bolso da funda. O punho e ¾ da mão devem ficar apoiados dentro do bolso.
 - Se o bolso da sua funda tiver uma alça para o polegar, pode colocar o polegar ali para ajudar a manter a posição do antebraço.
 - Coloque as faixas sobre o ombro oposto, passe-as através do anel em forma de D e prendas-as. A mão deve estar posicionada um pouco acima do cotovelo.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

Lave o revestimento em água morna usando um sabão suave e enxágue bem. DEIXE SECAR AO AR LIVRE. **NOTA:** se este produto não for bem enxaguado os resíduos do sabão podem causar uma irritação e podem causar a deterioração do material.

GARANTIA: a DJO, LLC se compromete a reparar ou substituir a totalidade ou parte da unidade e seus acessórios, por defeitos de material ou fabricação, durante os seis meses após a data de venda.

ESTE PRODUTO SÓ DEVE SER USADO EM UM PACIENTE.

